

Fitbit—Trackers	Fitbit—Trackers
Safety Instructions & Limited Warranty	Instrucțiuni de siguranță și garanție limitată
Need help?	Aveți nevoie de asistență?
Visit help.fitbit.com for expert advice:	Vizitați help.fitbit.com pentru a vedea sfaturi de la experți:
<ul style="list-style-type: none"> • Tips & Tutorials 	<ul style="list-style-type: none"> • Sfaturi și tutoriale
<ul style="list-style-type: none"> • Troubleshooting 	<ul style="list-style-type: none"> • Depanare
<ul style="list-style-type: none"> • Questions 	<ul style="list-style-type: none"> • Întrebări
Do not return to point of purchase for warranty claim.	Nu reveniți la punctul de vânzare pentru garanție.
IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION	INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE PRODUS ȘI SIGURANȚĂ
For all safety information, please visit www.fitbit.com/legal/safety-instructions . CAUTION The device may cause skin irritation.	Pentru toate informațiile privind siguranța, vizitați www.fitbit.com/legal/safety-instructions . ATENȚIE Dispozitivul poate cauza iritarea pielii.
Prolonged contact with a Fitbit device may contribute to skin irritation or allergies in some users. To reduce irritation, follow four simple wear and care tips: (1) Keep it clean; (2) keep it dry; (3) don't wear it too tight, and (4) give your wrist a rest by removing the band for an hour after extended wear.	Contactul prelungit cu un dispozitiv Fitbit poate cauza iritarea pielii sau alergii în cazul unor utilizatori. Pentru a reduce iritația, urmați următorii patru pași simpli de folosire și întreținere: (1) păstrați-l curat; (2) păstrați-l uscat; (3) nu îl strângeți prea tare și (4) odihniți încheietura mâinii scoțând dispozitivul timp de o oră după purtare intensivă.
For more information visit www.fitbit.com/productcare . If you notice any skin irritation or feel any discomfort in your hands or wrists while or after wearing the product, remove your device. If symptoms persist longer than 2-3 days after removing the device, consult your doctor.	Pentru mai multe informații, vizitați www.fitbit.com/productcare . Dacă observați iritații ale pielii sau simțiți disconfort la mâini sau încheieturi în timpul sau după ce ați purtat produsul, scoateți dispozitivul. Dacă simptomele persistă mai mult de 2-3 zile după ce ați scos dispozitivul, adresați-vă medicului dvs.
<ul style="list-style-type: none"> • Do not attempt to replace the battery or open the enclosure or disassemble your Fitbit product. Doing so will void the warranty and can result in a safety hazard. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nu încercați să înlocuiți bateria sau să deschideți carcasa sau să dezamblați produsul Fitbit. Acest lucru va duce la anularea garanției și ar putea fi periculos.
<ul style="list-style-type: none"> • Do not use your Fitbit product if it feels warm or hot or the display is cracked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nu folosiți produsul Fitbit dacă este cald sau fierbinte sau dacă are ecranul ciobit.
<ul style="list-style-type: none"> • Substances in this product and its battery may harm the environment or cause injury if handled and disposed of improperly. Do not dispose of device in a fire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Substanțele din acest produs și bateriile acestuia pot dăuna mediului sau provoca vătămări dacă nu sunt manevrate și eliminate corespunzător. Nu eliminați dispozitivul în foc.
<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery in accordance with the instructions provided during setup. Only use a computer, powered hub or power supply that is certified by a recognized testing laboratory 	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile furnizate în timpul configurării. Folosiți exclusiv un computer, un hub de alimentare sau o sursă de alimentare

and an authorized Fitbit charging cable. Do not charge your device if it is wet, or wear your device while charging it.	certificată de un laborator de testare autorizat și un cablu de încărcare autorizat de Fitbit. Nu încărcați dispozitivul dacă este ud și nu purtați dispozitivul în timp ce se află la încărcat.
* Fitbit Zip has a replaceable battery. Do not attempt to recharge your Zip.	* Fitbit Zip are o baterie reîncărcabilă. Nu încercați să reîncărcați dispozitivul Zip.
Your device or its charging cable may include magnetic material. Magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult your physician and the manufacturer of your medical device before using to determine if these products are safe for you.	Dispozitivul dvs. și cablul de încărcare pot conține materiale magnetice. Magneții pot împiedica funcționarea corectă a pacemakerelor, defibrilatoarelor sau altor dispozitive medicale. Consultați medicul și producătorul dispozitivului medical înainte de folosire, pentru a aceștia să stabilească dacă aceste produse sunt sigure pentru dvs.
This Fitbit product is not intended for use by pets.	Acest produs Fitbit nu este destinat animalelor de companie.
CAUTION: Consult your doctor before beginning or modifying any exercise program, or if you have any preexisting condition.	ATENȚIE: Consultați medicul înainte de a începe sau de a modifica programul de exerciții fizice, sau dacă suferiți de o afecțiune preexistentă.
CAUTION: Do not check call or other notifications, GPS, or other applications on the product's display while driving or in other situations where distractions could be hazardous. Always be aware of your surroundings when exercising. CHOKING HAZARD: This product may contain small parts and is not intended for small children.	ATENȚIE: Nu verificați apelurile sau alte notificări, sistemul GPS sau alte aplicații de pe afișajul produsului în timp ce conduceți sau în alte situații în care distragerea atenției ar putea fi periculoasă. Fiți în permanență atenți în jurul dvs. atunci când faceți sport. PERICOL DE SUFOCARE: Acest produs ar putea conține piese mici și nu este destinat folosirii de către copii mici.
PurePulse products have a heart rate tracking feature that may pose risks to users with certain health conditions. Consult your doctor prior to use if you have any medical or heart condition that could be affected by a heart rate tracker or LED lights.	Produsele PurePulse au o funcție de monitorizare a pulsului care ar putea supune la riscuri utilizatorii care suferă de anumite afecțiuni. Adresați-vă medicului înainte de folosire dacă suferiți de o afecțiune medicală sau cardiacă care ar putea fi afectată de un monitor de ritm cardiac sau de luminile LED.
For additional information on using your Fitbit account, visit www.fitbit.com/legal/terms-of-service .	Pentru informații suplimentare privind utilizarea contului dvs. Fitbit, accesați www.fitbit.com/legal/terms-of-service .
REGULATORY INFORMATION	INFORMAȚII PRIVIND REGLEMENTĂRILE
Federal Communications Commission (FCC) Statement	Declarația Comisiei Federale De Comunicații (FCC)
This device complies with part 15 FCC Rules.	Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Reglementările FCC.
Industry Canada (IC) Information	Certificare IC (Industry Canada)
This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).	Acest aparat digital de Clasa B este conform cu CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

<p>Simplified EU Declaration of Conformity: Hereby, Fitbit, Inc. declares that the radio equipment type Model FB505 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: fitbit.com/safety.</p>	<p>Declarație de conformitate UE simplificată: Prin prezenta, Fitbit, Inc. declară că echipamentul radio Model FB505 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: fitbit.com/safety.</p>
<p>For other regional-specific compliance information, please visit help.fitbit.com. Download the appropriate user manual for your product and go to the Regulatory and Safety Notices section.</p>	<p>Pentru alte informații de conformitate specifice pe regiuni, vizitați help.fitbit.com. Descărcați manualul de utilizare corespunzător produsului dvs. și consultați secțiunea Informații de reglementare și de siguranță.</p>
<p>Frequency band 2400-2483.5 (MHz). Max radio frequency power 20 (dBm).</p>	<p>Bandă de frecvențe 2.400 - 2.483,5 (MHz). Frecvență radio maximă 20 (dBm).</p>
<p>Limited Product Warranty</p>	<p>Garanția limitată a produsului</p>
<p>Fitbit warrants to the original purchaser that your Fitbit-branded device and Fitbit-branded device accessories (collectively, the "Product") shall be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one (1) year from the date of purchase, except that if you reside in the European Economic Area (EEA) and you purchased your Fitbit product in the EEA, the warranty period is two (2) years from the date of purchase (the "Warranty Period").</p>	<p>Fitbit vă garantează, în calitatea dvs. de cumpărător original, că dispozitivul dvs. marca Fitbit și accesoriile marca Fitbit (denumite colectiv „Produsul”) nu prezintă defecte de materiale sau manoperă în timpul utilizării normale pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării, exceptând locuitorii din Spațiul Economic European care au achiziționat produsul Fitbit în Spațiul Economic European, pentru care perioada de garanție este de doi (2) ani de la data achiziționării („Perioada de garanție”).</p>
<p>REMEDIES</p>	<p>REMEDII</p>
<p>If such a defect arises and a return authorization request is received by Fitbit within the applicable Warranty Period, Fitbit will, at its option and to the extent permitted by law, either (1) repair the Product at no charge, using new or refurbished replacement parts or (2) replace the Product with a new or refurbished Product. In the event of such a defect, to the extent permitted by law, these are your sole and exclusive remedies. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. This Limited Product Warranty is valid only in the jurisdictions where the Products are sold by Fitbit itself or through its authorized reseller or agent and is valid to the extent permitted by the applicable laws of such jurisdictions. Any replacement Product will be warranted for the remainder of the original warranty period or</p>	<p>În cazul unui asemenea defect, dacă Fitbit primește o solicitare de autorizare de returnare în timpul Perioadei de garanție aplicabile, Fitbit, la discreția sa și în măsura permisă de lege, fie (1) va repara Produsul gratuit, folosind piese noi sau recondiționate, fie (2) va înlocui Produsul cu un Produs nou sau recondiționat. În eventualitatea unui astfel de defect, în măsura permisă de lege, acestea sunt singurele remedii la care aveți dreptul. S-ar putea aplica taxe de transport și manevrare, cu excepția cazurilor în care acestea sunt interzise prin lege. Această Garanție limitată a produsului este valabilă doar în jurisdicțiile în care Produsul este vândut direct de compania Fitbit sau de către distribuitorii sau agenții săi autorizați și este valabilă în măsura permisă de legile aplicabile din jurisdicțiile respective. Orice Produs de înlocuire va primi garanție</p>

thirty (30) days, whichever is longer, or for any additional period of time that may be required by applicable law.	pentru perioada rămasă din perioada de garanție originală , sau de treizeci (30) de zile, oricare este mai lungă, sau pentru o perioadă de timp suplimentară obligatorie confirm legii aplicabile.
HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE	SERVICE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE
To obtain warranty service, a return authorization must be requested from our customer service team. To request a return authorization, please contact customer service here. The return authorization number must be included along with your returned product. You must deliver the Product, in either its original packaging or packaging providing an equal degree of protection, to the address specified by Fitbit. As may be required by applicable law, Fitbit may require you to furnish proof of purchase details and/or comply with other requirements before receiving warranty service. It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the Product. It is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during warranty service, and Fitbit will not be responsible for any such loss. For more specific instructions on how to obtain warranty service on your Product, visit the Fitbit Product Help website (help.fitbit.com).	Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, trebuie să solicitați o autorizare de returnare de la echipa noastră de asistență cu clienții. Pentru a solicita o autorizare de returnare, contactați serviciul de asistență pentru clienți aici. Numărul autorizației de returnare trebuie trimis împreună cu produsul returnat. Produsul trebuie expediat fie în ambalajul original, fie într-un ambalaj care să ofere același grad de protecție, la adresa specificată de Fitbit. În funcție de cerințele legislative, Fitbit v-ar putea cere să furnizați dovada de achiziționare și/sau să respectați alte cerințe înainte de a beneficia de service în perioada garanției. Este responsabilitatea dvs. să faceți copii de rezervă ale datelor, software-ului sau altor materiale despre produs pe care le-ați stocat sau păstrat. Este posibil ca asemenea date, software-uri sau alte materiale să se piardă sau să fie reformatate în timpul lucrărilor de service, iar Fitbit nu își asumă responsabilitatea pentru pierderea lor. Pentru mai multe instrucțiuni specifice privind service-ul în perioada de garanție a Produsului dvs., accesați secțiunea Ajutor Produse Fitbit (help.fitbit.com).
EXCLUSIONS AND LIMITATIONS	LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI
Fitbit does not warrant that the operation of the Product will be uninterrupted or error-free. This Limited Product Warranty does not cover software embedded in any Product and related services provided by Fitbit. See the Fitbit Terms of Service for details of your rights with respect to use of the software and related services.	Fitbit nu garantează că produsul va funcționa fără întreruperi sau erori. Această Garanție limitată a produsului nu acoperă software-ul Produsului și alte servicii asociate furnizate de Fitbit. Pentru detalii referitoare la drepturile dvs. privind utilizarea software-ului și a serviciilor asociate, consultați Condițiile de utilizare Fitbit.
This Limited Product Warranty applies only to	Această Garanție limitată a produsului se

<p>the original purchaser of the Product that was purchased from an authorized reseller or sales channel and manufactured by or for Fitbit that can be identified by an authorized “Fitbit” trademark, trade name, or logo affixed to it. Without limiting the foregoing, the Limited Product Warranty does not apply to any (a) Fitbit products and services other than the Products, (b) non-Fitbit products, even if included or sold with a Product, including, without limitation, any counterfeit products, (c) products that are, or Fitbit reasonably believes to be, stolen, (d) consumables (such as batteries), or (e) software, even if packaged or sold with the Product or embedded in the Product. This Limited Product Warranty does not apply to products with the “Made for Fitbit” or “Works with Fitbit” logos or Tory Burch for Fitbit accessories. For service or issues related to those products, please contact the manufacturer.</p>	<p>aplică doar cumpărătorului original al Produsului achiziționat de la un distribuitor autorizat sau printr-un canal comercial autorizat și care a fost fabricat de către sau pentru Fitbit, lucru identificat prin prezența mărcii comerciale, denumirii comerciale sau logoului „Fitbit”. Fără limitarea celor de mai sus, Garanția limitată a produsului nu se aplică altor (a) produse și servicii Fitbit în afara Produselor, (b) produse non-Fitbit, chiar dacă acestea sunt incluse sau vândute împreună cu un Produs, inclusiv, fără limitare, orice produse contrafăcute, (c) produse care sunt, sau despre care Fitbit crede în mod rezonabil că sunt furate, (d) consumabile (cum sunt bateriile), sau (e) software-ului, chiar dacă este inclus în același pachet sau vândut împreună cu Produsul. Această Garanție limitată a produsului nu se aplică produselor care prezintă logoul „Made for Fitbit” sau „Works with Fitbit” sau Tory Burch pentru accesoriile Fitbit. Pentru informații referitoare la service și probleme asociate cu aceste produse, contactați producătorul.</p>
<p>This warranty does not apply to a Product or part of a Product that has been serviced, altered, refurbished, or modified by anyone who is not authorized by Fitbit, nor does it apply to any cosmetic damage such as scratches and dents. In addition, this Limited Product Warranty does not apply to damage or defects caused by (a) use with non-Fitbit products; (b) accident, abuse, misuse, mishandling, flood, fire, earthquake or other external causes; (c) normal wear and tear or aging of the Product such as discoloration or stretching; or (d) operating the Product (i) outside the permitted or intended uses described by Fitbit, (ii) not in accordance with instructions provided by Fitbit, or (iii) with improper voltage or power supply.</p>	<p>Această garanție nu se aplică unui Produs sau unei componente a unui Produs care a fost reparată, modificată sau recondiționată de persoane neautorizate de Fitbit și nu se aplică daunelor cosmetice precum zgârieturile sau urmele de lovituri. Pe lângă acestea, această Garanție limitată a produsului nu se aplică daunelor sau defectelor cauzate de (a) utilizarea cu produse non-Fitbit; (b) accidente, abuz, folosire incorectă, manevrare incorectă, inundații, incendii, cutremure sau alte cauze externe; (c) uzura sau deteriorarea normală sau învechirea Produsului, precum decolorarea sau lărgirea; sau (d) operarea Produsului (i) în alte scopuri decât cele destinate descrise de Fitbit, (ii) neconformă cu instrucțiunile furnizate de Fitbit, sau (iii) la tensiune incorectă sau folosind o sursă de alimentare neadecvată.</p>
<p>No Fitbit reseller, distributor, agent or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Product Warranty. If any term</p>	<p>Niciun comerciant, distribuitor, agent sau angajat Fitbit nu este autorizat să modifice, prelungească sau suplimenteze această Garanție limitată a produsului. Dacă vreunul</p>

contained herein is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.	dintre termenii din prezenta este considerat a fi ilegal sau neaplicabil, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalți termeni nu va fi afectată sau sublimată.
IMPLIED WARRANTIES	GARANȚII IMPLICITE
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you.	CU EXCEPȚIA MĂSURII ÎN CARE O INTERZICE LEGEA APLICABILĂ, TOATE GARANȚIILE IMPLICITE (INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, GARANȚIILE DE VANDABILITATE ȘI DESTINAȚIE PENTRU UN ANUMIT SCOP) VOR FI LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE. Unele jurisdicții nu permit excluderea garanțiilor implicite, prin urmare se poate ca unele dintre limitările de mai sus să nu fie valabile în cazul dvs.
AUSTRALIAN CONSUMER LAW	LEGEA CONSUMATORULUI DIN AUSTRALIA
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The Limited Product Warranty in Australia is given by Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.	Bunurile noastre vin cu garanții care nu pot fi excluse în baza Legii consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuire sau returnarea contravalorii în cazul unui defect major, precum și la alte compensații pentru orice altă pierdere sau daună prevăzută în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defectul nu este considerat un defect major. În Australia, Garanția limitată a produsului este oferită de Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.
LIMITATION OF DAMAGES	LIMITAREA DAUNELOR
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, FITBIT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA, RESULTING FROM ANY BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF FITBIT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or	CU EXCEPȚIA MĂSURII ÎN CARE O INTERZICE LEGEA APLICABILĂ, FITBIT NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU NICIO DAUNĂ INCIDENTALĂ, INDIRECTĂ, SPECIALĂ SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV, FĂRĂ LIMITARE, PIERDEREA PROFITULUI, VENITURILOR SAU DATELOR, CARE REZULTĂ DIN ORICE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI EXPRESE SAU IMPLICITE SAU A VREUNEI CONDIȚII SAU ORICĂRUI ALT TERITORIU LEGAL, CHIAR DACĂ FITBIT A FOST INFORMATĂ DESPRE POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE. În

consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.	unele jurisdicții nu este permisă excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte, incidentale sau pe cale de consecință, prin urmare este posibil ca dvs. să nu vă aflați în situația ca limitările sau excluderile de mai sus să fie aplicabile pentru dvs.
GOVERNING LAW	DREPTUL APLICABIL
This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of California, USA, without giving effect to any conflict of laws principles that may provide the application of the law of another jurisdiction.	Această Garanție limitată va fi guvernată de legile Statului California, SUA, fără a se aplica niciun conflict al principiilor legislative care ar putea determina aplicarea legii din altă jurisdicție.
NATIONAL STATUTORY RIGHTS	DREPTURI STATUTARE NAȚIONALE
Consumers in some jurisdictions may have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods, including, without limitation, national laws implementing EC Directive 99/44. These rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.	Consumatorii din anumite jurisdicții pot avea drepturi legale conform legislației naționale aplicabile care guvernează vânzarea bunurilor de consum, inclusiv, fără limitare, legi naționale care implementează Directiva CE 99/44. Aceste drepturi nu sunt afectate de garanțiile cuprinse în această Garanție limitată.